



INSTRUKCJA OBSŁUGI



CYRKULATOR POWIETRZA model MWP-01

Ventilátor/Air circulator/Циркулятор воздуха/Cirkulátor vzduchu/
Циркулятор повітря

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

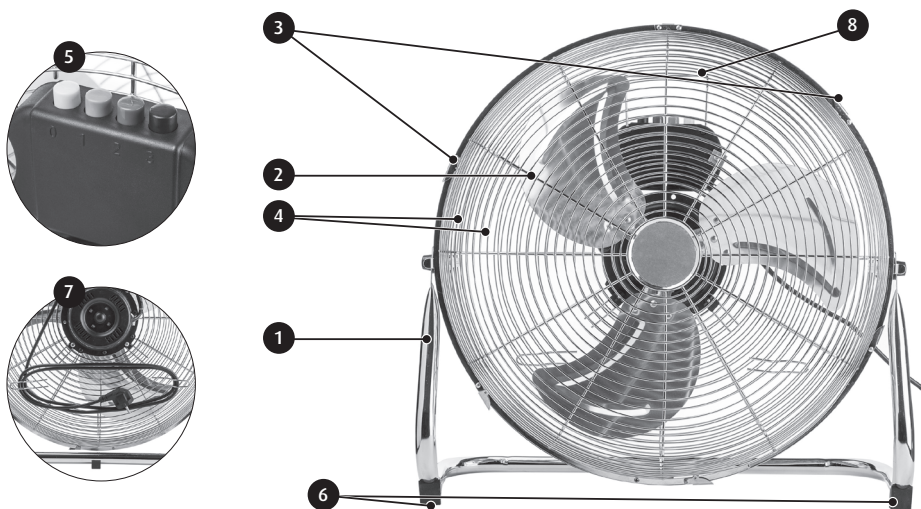
CZ	NÁVOD K OBSLUZE.....	3
EN	USER MANUAL	7
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	10
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.....	14
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA.....	18
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	22

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti.
- Elektrický kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Jestliže zařízení nepoužíváte nebo se chystáte jej čistit, vždy vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení nebo zranění.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin. Napájecí kabel a zástrčka musí být vždy suché.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Pamatujte na to, že před odpojením zařízení z elektrické zásuvky je nutné zařízení nejprve vypnout.
- Neumísťujte ventilátor do blízkosti tepelných zdrojů.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- V žádném případě nestrkejte prsty ani žádné jiné předměty do krycí mřížky ventilátoru, pokud je zapnutý.
- Před přemístěním ventilátoru na jiné místo je nutné jej odpojit ze zásuvky.
- Přední ani zadní část krycí mřížky nezakrývejte!
- Ventilátor neumísťujte do blízkosti otevřeného okna - dešťové kapky mohou způsobit elektrický zkrat a zasažení elektrickým proudem! Nedoporučujeme umísťovat ventilátor do místnosti s vysokou vlhkostí, např. do koupelny.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými či duševními schopnostmi i osoby bez zkušeností a znalosti zařízení, bude-li nad nimi zajištěn dohled nebo budou poučeny v oblasti bezpečného používání zařízení tak, aby riziko s tímto spojené bylo pro tyto osoby srozumitelné. Děti bez dozoru nesmějí zařízení čistit ani provádět jeho údržbu.
- Děti si s přístrojem nemohou hrát.
- Zařízení nezapínejte bez nasazeného předního a zadního ochranného krytu.
- Zařízení je možné spustit teprve po jeho kompletním smontování. Pouze částecně sestavený a spuštěný ventilátor negarantuje bezpečný a správný provoz.

- ▶ Zařízení musí být připojeno do elektrické zásuvky se zemním kolíkem!
- ▶ Zařízení i jeho napájecí kabel uchovávejte na místě, které je pro děti do 8 let nedostupné.
- ▶ Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- ▶ Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřima rukama.
- ▶ Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.
- ▶ S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- ▶ **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**

POPIS ZAŘÍZENÍ



- | | |
|--|---|
| 1. Podstavec | 5. Vypínač a přepínače rychlosti |
| 2. Vrtule o průměru 450 mm | 6. Protiskluzové nožky |
| 3. Západky upevňující kryt | 7. Háčky pro navinutí napájecího kabelu |
| 4. Chromovaný přední a zadní ochranný kryt | 8. Úchyt pro přenášení |

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

POZOR! Před zapnutím se ujistěte, že je ventilátor umístěn na rovném, stabilním a suchém povrchu!

POZOR! Před zapnutím se ujistěte, že je rychlostní stupeň vrtule nastaven na „0“, teprve potom připojte zástrčku do elektrické zásuvky.

1. Nastavte požadovanou rychlost otáček, které regulují přepínače (5):
„0“ - vypnuto, „1“ - rychlost 1, „2“ - rychlost 2, „3“ - rychlost 3
2. Pro změnu úhlu nastavení vrtule ventilátoru (2) a tím i úhlu proudu vzduchu stačí jen změnit sklon ventilátoru. Rozsah nastavení ve svislé ose činí 120°.
3. Celková výška ventilátoru je 540 mm.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním je nutné nejprve odpojit zařízení od elektrického napájení!
2. Kryt motoru, kryty přepínačů (5) a podstavec (1) můžete čistit vlhkým hadříkem s příměsí malého množství mycího prostředku.
3. Kryty vrtule (4) můžete občas otřít štětečkem, čímž z nich odstraníte prach ulpělý v otvorech nebo je můžete opláchnout ve vodě a dobře vysušit.
4. Pro odstranění prachu z listů vrtule (2) je nutné nejprve sejmut přední kryt (4), následně demontovat vrtuli (2) z osy motoru a otřít je vlhkým hadříkem, načež je otřete do sucha.

Produktový list

MPM AGD S.A.

MODEL: MWP-01

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální intenzita průtoku vzduchu	F	88,24	m ³ /min
Výkon ventilátoru	P	112,70	W
Provozní hodnota	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Příkon v pohotovostním stavu	P _{sb}	0	W
Hladina hluku ventilátoru	L _{WA}	67,9	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	4,09	m/s
Sezónní spotřeba elektrické energie	Q	36,06	kWh/a
Norma pro měření provozní hodnoty	EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN IEC 60704-2-7:2020 IEC 60879:2019		

Doplňující informace získáte u

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3.
Milanówek 05-822, Polska
tel.: +48 (22) 380-52-00
BDO: 000027599

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.

Délka napájecího kabelu: 1,7 m



CZ

POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

To je manuál byl strojově přeložen.

V případě pochybností se prosím podívejte na jeho anglickou verzi.

SPRÁVNÁ LIKVIDACE VÝROBKU (POUŽITÉ ELEKTRICKÉ NEBO ELEKTRONICKÉ ZAŘÍZENÍ)



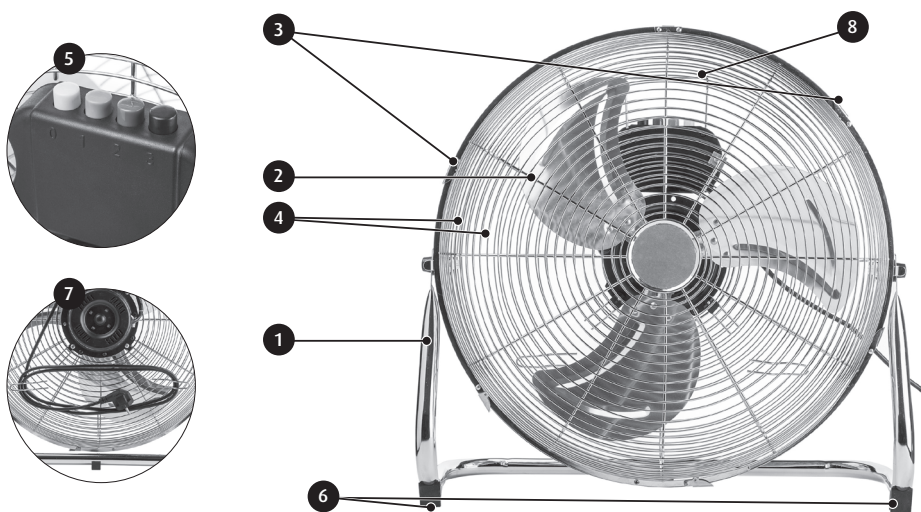
Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potencionálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read carefully this manual before using the appliance.
- Close supervision is necessary when using the appliance near children.
- Do not hang the power cord over sharp edges and do not allow the power cord to touch hot surfaces.
- Always unplug the appliance when it is not in use or before cleaning.
- Do not use the appliance if it is damaged, also if the power cord or plug is damaged - return the appliance for repair to an authorized service centre.
- To avoid the risk of damage or injury, always use the attachments recommended by the manufacturer.
- Do not immerse the appliance, its cord and plug in water or any other liquids, keep it dry at all times.
- Do not leave the appliance switched on when unattended.
- Always switch off the appliance before unplugging it.
- Do not place the appliance in vicinity of heat sources.
- Do not use the appliance for the purposes different than it was designed for.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never insert your fingers nor any other items through the guard when the appliance is running.
- Before moving the appliance to another location disconnect it from the power source.
- Do not cover the front and rear guard!
- Do not place the appliance near open windows - raindrops may cause a short circuit and electrical shock! It is advisable not to place fans in rooms with high humidity, such as bathrooms.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children are not allowed to play with the device.
- Do not switch on the appliance without front and rear guard mounted.
- The appliance may be switched on only after complete assembly. Partially assembled unit does not provide safe and proper operation.
- The appliance shall be plugged to an outlet with a protective earth pin.
- Do not plug the power cord with wet hands.
- This appliance is intended for household use only.

- Do not remove the plug from the mains by pulling by the cord.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Base | 5. On/Off switch and speed controls |
| 2. Propeller with a diameter of 450mm | 6. Non-slip feet |
| 3. Guard locking nuts | 7. Hooks for coiling power cord |
| 4. Chromium plated front and rear guard | 8. Carrying handle |

USING THE APPLIANCE

NOTE! Before switching on, make sure the circulator is placed on a flat, stable and dry surface!

NOTE! Before switching on, make sure the speed of the propeller is set to '0' and then plug the power cord to the wall outlet.

1. Set the desired rotation speed using controls (5):
„0” – switched off, „1” – speed I, „2” – speed II, „3” – speed III
2. To change the angle of the propeller (2), and thus the angle of the air stream, simply tilt the body. Vertical adjustment range 120°.
3. The total height of the air circulator 540 mm.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning the appliance, unplug it from the power outlet.
2. The motor cover, controls cover (5) and the base (1) may be cleaned with a damp cloth and a mild detergent.
3. The guards (4) may be occasionally wiped with a brush to remove dust from the holes, rinse in water and dry thoroughly.
4. To clean the blades of the propeller (2) from dust, remove the front guard (4) and then remove the propeller (2) from the motor shaft, wipe it with a damp cloth and wipe dry.

NE

Technical data sheet

MPM AGD S.A. MODEL: MWP-01

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum flow rate of the fan	F	88,24	m ³ /min
Fan power	P	112,70	W
Operating value	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Power consumption in standby mode	P _{SB}	0	W
Fan's sound power level	L _{WA}	67,9	dB(A)
Maximum air speed	c	4,09	m/s
Seasonal electricity consumption	Q	36,06	kWh/a
Standards used for measuring the operational values	EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN IEC 60704-2-7:2020 IEC 60879:2019		

To get additional information, contact

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel. (22) 380-52-00
BDO: 000027599

TECHNICAL DATA

Technical parameters are indicated on the product nameplate.

Length of power cord: 1,7 m



NOTE! MPM agd S.A. reserves its right to modify the technical data!

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT)



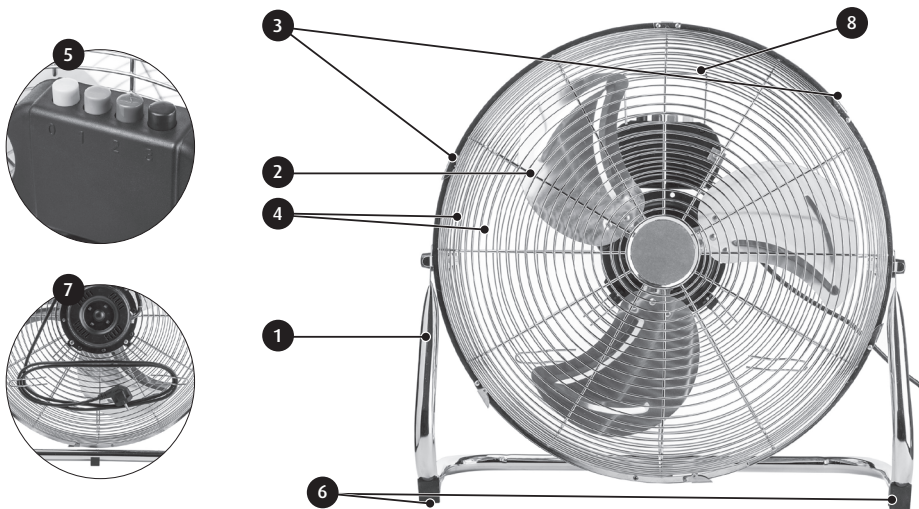
Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- ▶ Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- ▶ Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- ▶ Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego, gdy nie używasz urządzenia lub przed rozpoczęciem czyszczenia.
- ▶ Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- ▶ Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach. Przewód sieciowy i wtyczka muszą być zawsze suche.
- ▶ Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- ▶ Pamiętaj, aby zawsze przed wyjęciem wtyczki z gniazdka sieciowego wyłączyć najpierw urządzenie.
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- ▶ Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów niż zostało przeznaczone.
- ▶ Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ W żadnym wypadku nie wkładaj palców i jakichkolwiek przedmiotów przez kratkę obudowy śmigła podczas pracy urządzenia.
- ▶ Przed przestawieniem urządzenia w inne miejsce należy odłączyć je od źródła prądu.
- ▶ Nie zakrywaj przedniej i tylnej obudowy siatkowej śmigła!
- ▶ Nie stawiaj urządzenia w pobliżu otwartych okien – krople deszczu mogą spowodować spięcie instalacji elektrycznej i porażenie prądem! Wskazane jest nie ustawiać wentylatorów w pomieszczeniach o wysokim stopniu wilgotności, np. w łazienkach.
- ▶ Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

- ▶ Nie włączać urządzenia bez założonych osłon przedniej i tylnej.
- ▶ Urządzenie można włączyć dopiero po całkowitym jego montażu. Częściowo zmontowane i uruchomione urządzenie nie zapewnia bezpiecznego i prawidłowego działania.
- ▶ Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiaczącym.
- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Podstawa | 5. Włącznik/wyłącznik i przełączniki prędkości |
| 2. Śmigło o średnicy 450mm | 6. Nóżki antypoślizgowe |
| 3. Zatrzaski mocujące osłonę | 7. Haczyki do nawinięcia przewodu sieciowego |
| 4. Chromowana osłona przednia i tylna | 8. Rączka do przenoszenia |

UŻYCIE URZĄDZENIA

UWAGA! Przed włączeniem, upewnij się, że cyrkulator stoi na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni!

UWAGA! Przed włączeniem, upewnij się, że prędkość śmigła ustawiona jest na '0' a następnie podłącz przewód zasilający do gniazdka sieciowego.

1. Włącz żadaną prędkość obrotów, którą regulują przełączniki (5):
„0” – wyłączony, „1” – prędkość I, „2” – prędkość II, „3” – prędkość III
2. Aby zmienić kąt nachylenia śmigła (2), a tym samym kąt strumienia powietrza, wystarczy odchylić korpus. Zakres regulacji w pionie wynosi 120°.
3. Całkowita wysokość cyrkulatora powietrza to 540 mm.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy najpierw odłączyć urządzenie od źródła prądu.
2. Obudowę silnika, obudowę przełączników (5) i podstawę (1) można czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu.
3. Osłony śmigła (4) można od czasu do czasu przetrzeć szczotką w celu usunięcia kurzu znajdującego się w otworkach, wypłukać w wodzie i dobrze osuszyć.
4. W celu oczyszczenia łopatek śmigła (2) z kurzu, należy zdjąć przednią osłonę (4) następnie zdjąć śmigło (2) z osi silnika i przetrzeć wilgotną ściereczką po czym przetrzeć do sucha.

Karta produktu

MPM AGD S.A.

MODEL: MWP-01

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora	F	88,24	m ³ /min
Moc wentylatora	P	112,70	W
Wartość eksploatacyjna	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P _{SB}	0	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	67,9	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	4,09	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	36,06	kWh/a
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN IEC 60704-2-7:2020 IEC 60879:2019		

Dodatkowych informacji udzielają

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel. (22) 380-52-00
BDO: 000027599

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego : 1,7 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PL

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

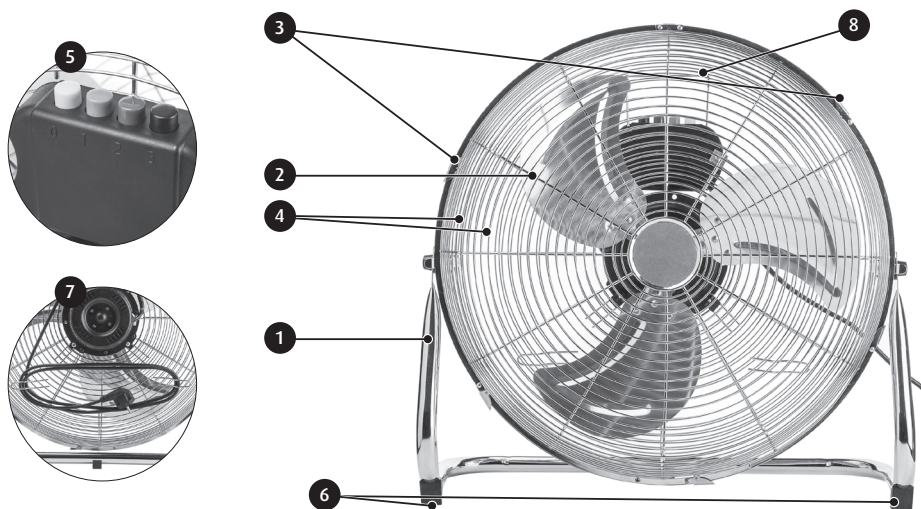
- ▶ Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- ▶ Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети.
- ▶ Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- ▶ Обязательно вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, или перед его очисткой.
- ▶ Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой – в этом случае отдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- ▶ Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- ▶ Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости. Сетевой кабель и вилка должны всегда оставаться сухими.
- ▶ Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- ▶ Не забывайте всегда выключать устройство перед тем, как вынуть вилку из розетки.
- ▶ Не ставьте устройство вблизи источников тепла.
- ▶ Не используйте устройство для целей, для которых оно не предназначено.
- ▶ Не используйте устройство на открытом воздухе.
- ▶ Ни при каких обстоятельствах не просовывайте пальцы или какие-либо предметы через решетку корпуса пропеллера во время работы устройства.
- ▶ Перед перемещением устройства в другое место отключите его от источника питания.
- ▶ Не заслоняйте переднюю и заднюю решетки пропеллера!
- ▶ Не ставьте прибор вблизи открытых окон - капли дождя могут вызвать короткое замыкание в электрической системе и поражение электрическим током! Не рекомендуется размещать вентиляторы в помещениях с повышенной влажностью, например, в ванных комнатах.
- ▶ Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта и знаний об устройстве, если обеспечен надзор за ними или если они были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают, в чем

состоит опасность. Дети не должны чистить устройство и осуществлять уход за ним без надзора.

- ▶ Дети не должны играть с устройством.
- ▶ Не включайте устройство, если передняя и задняя крышки не установлены.
- ▶ Устройство можно включить только после его полной сборки. Частично собранное и включенное устройство не обеспечивает безопасную и правильную работу.
- ▶ Устройство должно подключаться к сетевой розетке с заземляющим контактом.
- ▶ Следует хранить устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- ▶ Устройство предназначено исключительно для домашнего пользования.
- ▶ Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- ▶ Не вынимайте вилку из розетки электросети, держа за провод.
- ▶ В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- ▶ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Риск удушья!**

RU

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Основа
2. Пропеллер диаметром 450мм

3. Крепежные задвижки заслонки
4. Хромированная передняя и задняя

- | | |
|---|---------------------------------------|
| заслонка | 6. Нескользкие ножки |
| 5. Включатель/выключатель и переключатели скоростей | 7. Крючки для намотки сетевого кабеля |
| | 8. Ручка для перемещения |

СПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ! Перед включением, убедитесь, что вентилятор установлен на плоской, устойчивой и сухой поверхности!

ВНИМАНИЕ! Перед включением, убедитесь, что скорость пропеллера установлена в позиции '0', а затем подключите шнур питания в розетку.

1. Включите необходимую скорость вращения, которая регулируется переключателями (5):
„0” – выключено, „1” – скорость I, „2” – скорость II, „3” – скорость III
2. Чтобы изменить угол пропеллера (2), а следовательно, угол потока воздуха достаточно наклонить корпус. Вертикальный диапазон регулировки составляет 120 °.
3. Общая высота вентилятора составляет 540 мм.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед началом очистки следует отсоединить устройство от источника тока.
2. Корпус двигателя, корпус переключателей (5) и основание(1) можно чистить влажной салфеткой с использованием небольшого количества моющего средства.
3. Заслонки пропеллера (4) можно время от времени протирать кисточкой для удаления пыли, скапливающейся в отверстиях, промыть водой и тщательно высушить.
4. С целью очищения пропеллеров (2) от пыли, снимите переднюю крышку (4), затем снимите пропеллер (2) с оси двигателя и протрите влажной тканью, вытрите насухо.

Карта продукта

MPM AGD S.A.

Модель: MWP-01

Описание	Обозначение	Величина	Единица
Максимальный поток воздуха вентилятора	F	88,24	м³/мин
Мощность вентилятора	P	112,70	Вт
Рабочая производительность	SV	0,78	(м³/мин)/Вт
Мощность в режиме ожидания	P _{sb}	0	Вт
Гарантированный уровень шума	L _{wa}	67,9	дБ(А)
Максимальная скорость потока воздуха	c	4,09	м/с
Сезонное потребление электроэнергии	Q	36,06	кВт*ч/а
Стандарт измерения рабочей производительности	EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN IEC 60704-2-7:2020 IEC 60879:2019		

Контакты для
получения дополнительной
информации

MPM AGD S.A.

ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel. (22) 380-52-00
BDO: 000027599

RU

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические характеристики приведены в номинальной табличке изделия.

Длина сетевого кабеля: 1,7 м



ВНИМАНИЕ! Фирма MPM agd S.A. оставляет за собой право внесения технических изменений.

это руководство был машинным переводом.

В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к его английской версии.

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (ИЗНОШЕННОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

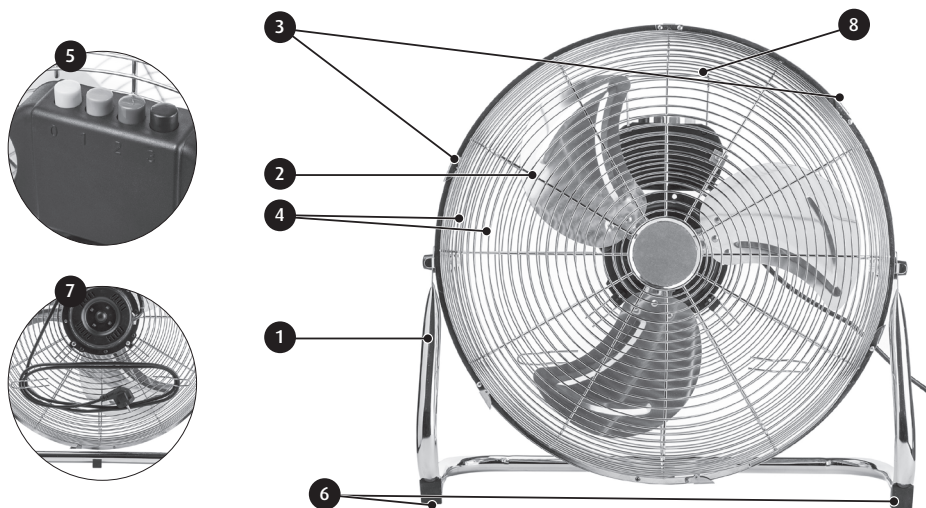
SK

- Pred prvým použitím sa oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Ak zariadenie nepoužívate, alebo pred začatím čistenia, stále vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky,
- Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie, ani vtedy ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. V takomto prípade odneste zariadenie na opravu do autorizovaného servisu.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, keďže to môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Napájací kábel a zástrčka musí byť stále suchá.
- Počas používania, zariadenie nechávajte bez dozoru.
- Pamätajte, že pred odpojením zástrčky zo zásuvky, zariadenie musí byť vypnuté.
- Zariadenie nedávajte blízko zdrojov tepla.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie nepoužívajte na voľnom priestranstve.
- Počas práce zariadenia, v žiadnom prípade nedávajte prsty alebo iné predmety cez mriežku krytu vrtule.
- Pred prenesením zariadenia na iné miesto, odpojte ho od elektrickej siete.
- Nezakrývajte predný a zadný kryt sieťovaného pláštia vrtule!
- Zariadenie nenechávajte v blízkosti otvorených okien – kvapky dažďa môžu spôsobiť skrat elektrickej energie a spôsobiť poranenie elektrickým prúdom! Odporúčame nepoužívať ventilátory v miestnostiach s vysokou vlhkosťou, napr. v kúpeľniach.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne preškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti bez dozoru dospelaj osoby, nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Zariadenie nezapínajte bez naloženej prednej a zadnej clony.

- Zariadenie je možné zapnúť až po jeho úplnej montáži. Čiastočne zmontované a spustené zariadenie, nie je zárukou bezpečného a správneho fungovania.
- Zariadenie musí byť pripojené k el. zástrčke s ochranným, uzemňovacím kolíkom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávať na mieste mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zariadenie je určené iba na domáce, neprofesionálne použitie.
- Zástrčku nedávajte do elektrickej zásuvky mokрыmi rukami.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali fóliami. Nebezpečenstvo udusení!**

SK

OPIS ZARIADENIA



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Základňa | 5. Zapínač/vypínač a regulátor rýchlosti |
| 2. Vrtuľa s priemerom 450 mm | 6. Protišmykové pätky |
| 3. Západky na upevnenie krytu | 7. Háčiky na namotanie sieťového kábla |
| 4. Pochromovaná zadná a predná clona | 8. Rúčka na prenášanie |

POUŽITIE ZARIADENIA!

POZOR! Pred zapnutím sa presvedčte, že ventilátor stojí na rovnom, stabilnom a suchom povrchu!

POZOR! Pred zapnutím, sa presvedčte, že rýchlosť vrtule je nastavená na '0' a následne zapojte napájací kábel do elektrickej siete.

1. Zvoľte požadovanú rýchlosť otáčok, ktorú nastavíte prepínačmi (5):
„0” – vypnutý, „1” – rýchlosť I, „2” – rýchlosť II, „3” – rýchlosť III
2. Ak chcete zmeniť uhol sklonu vrtule (2), a zároveň uhol prúdenia vzduchu, stačí nakloniť ventilátor. Rozsah regulácie zvisle predstavuje 120°.
3. Celková výška cirkulátora vzduchu je 540 mm.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

SK

1. Pred čistením najskôr odpojte zariadenie z elektrickej siete.
2. Kryt motora, plášť prepínačov (5) a základňu (1) môžete vyčistiť vlhkou handričkou s malým množstvom čistiaceho prípravku.
3. Kryt vrtule (4) môžete niekedy pretrieť prachovkou, aby ste odstránili prach, ktorý sa nachádza v otvoroch, vypláchnite ich vo vode a dobre vysušte.
4. Aby ste vyčistili lopatky vrtule (2) od prachu, dajte dole prednú clonu (4), následne vrtuľu (2) z osi motora, pretrite vlhkou handričkou a následne vysušte.

Informačný list výrobku

MPM AGD S.A.

MODEL: MWP-01

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny prietok ventilátora	F	88,24	m ³ /min
Výkon ventilátora	P	112,70	W
Prevádzková hodnota	sv	0,78	(m ³ /min)/W
Príkon v pohotovostnom režime	P _{SB}	0	W
Úroveň hluku ventilátora	L _{WA}	67,9	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	4,09	m/s
Sezónna spotreba elektrickej energie	Q	36,06	kWh/a
Norma na meranie prevádzkovej hodnoty	EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN IEC 60704-2-7:2020 IEC 60879:2019		

Dodatočné informácie

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3
Milanówek 05-822, Polska
tel.: +48 (22) 380-52-00
BDO: 000027599

TECHNICKÉ PARAMETRE

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Dĺžka sieťového kábla: 1,7 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať zmeny technického charakteru.

Táto príručka bola strojovo preložená.

V prípade pochybností si prosím prečítajte jeho anglickú verziu.

SK

SPRÁVNE ODSTRÁŇOVANIE VÝROBKU (OPOTREBOVANÉ ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ ZARIADENIA)



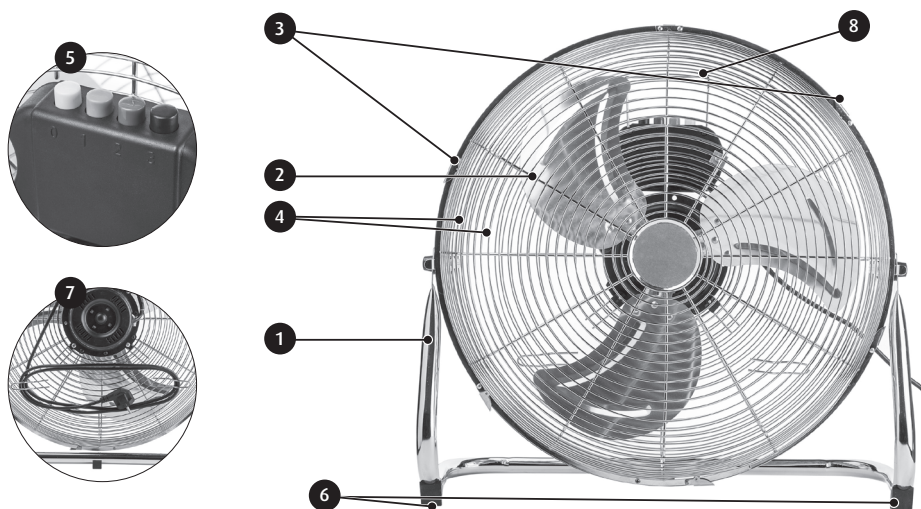
Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opotrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opotrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

- ▶ Перед використанням уважно ознайомтеся з інструкцією обслуговування.
- ▶ Будьте особливо уважні, коли поблизу від пристрою знаходяться діти.
- ▶ Не вішайте провід на гострих краях і не допускайте його контакту з гарячими поверхнями.
- ▶ Якщо ви не використовуєте пристрій або перед його очищенням, завжди витягуйте вилку з розетки живлення.
- ▶ Не користуйтеся несправним пристроєм, також при пошкодженні кабелю живлення або вилки - в таких випадках, пристрій слід відправити на ремонт до авторизованого сервісного центру.
- ▶ Використання додаткових аксесуарів, не рекомендованих виробником, може привести до пошкодження пристрою або травмування.
- ▶ Не опускайте пристрій, шнур або вилку у воду або інші рідини, мережевий кабель і вилка повинні бути сухими.
- ▶ Не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- ▶ Пам'ятайте завжди, перш ніж виймати вилку з розетки, слід спочатку вимкнути пристрій.
- ▶ Не встановлюйте пристрій поблизу джерел тепла.
- ▶ Не використовуйте пристрій не за його призначенням.
- ▶ Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- ▶ Ні в якому разі не вкладайте пальці або будь-які інші предмети в сітку корпусу пропелера під час роботи пристрою.
- ▶ Перед переміщенням пристрою в інше місце, відключіть його від джерела живлення.
- ▶ Не закривайте передню і задню панель сітчастого корпусу пропелера!
- ▶ Не встановлюйте пристрій поблизу відкритих вікон - краплі дощу можуть викликати коротке замикання і ураження електричним струмом! Не рекомендується використовувати вентилятор в приміщеннях з підвищеною вологістю, напр. у ванній кімнаті.
- ▶ Дане обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами що не мають достатніх знань або досвіду обслуговування пристроїв. Вони можуть використовувати пристрій під контролем або відповідно з інструкцією обслуговування, після її роз'яснення особами, відповідальними за їх безпеку.
- ▶ Діти не повинні грати з пристроєм.

- ▶ Не вмикайте пристрій, на якому не встановлені передня і задня заслінка.
- ▶ Пристрій можна включити тільки після його повного складання. Частково змонтований і включений пристрій не забезпечує безпечної і правильної роботи.
- ▶ Пристрій слід підключати до розетки, обладнаної заземлюючим штирем.
- ▶ Не підключайте вилку в гніздо електромережі мокрими руками.
- ▶ Зберігайте пристрій і його дріт у місці, недоступному для дітей до 8 років.
- ▶ Не витягайте вилку з розетки, тримаючись за кабель.
- ▶ Пристрій призначений тільки для домашнього застосування.
- ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
- ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою. Існує загроза задухи**

ОПИС ПРИСТРОЮ



- | | |
|---|--|
| 1. Основа | 7. Гачки для намотування мережевого кабелю |
| 2. Пропелер діаметром 450мм | 8. Ручка для переміщення |
| 3. Кріплення заслінки | |
| 4. Хромова передня і задня заслінка | |
| 5. Вмикач/вимикач і перемикачі швидкостей | |
| 6. Нековзні ніжки | |

UA

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

УВАГА! Перед включенням, переконайтеся, що вентилятор встановлений на плоскій, стійкій і сухій поверхні!

УВАГА! Перед включенням, переконайтеся, що швидкість пропелера встановлена в позиції «0», а потім підключіть шнур живлення в розетку.

1. Увімкніть необхідну швидкість обертання, яка регулюється перемикачами (5):
„0” – вимкнено, „1” – швидкість I, „2” – швидкість II, „3” – швидкість III
2. Щоб змінити кут пропелера (2), а отже і кут потоку повітря досить нахилити корпус. Вертикальний діапазон регулювання становить 120°.
3. Загальна висота вентилятора становить 540 мм.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед початком очищення слід від'єднати пристрій від джерела струму.
2. Корпус двигуна, корпус перемикачів (5) і основу (1) можна чистити вологою серветкою з використанням невеликої кількості м'якого засобу.
3. Заслінки пропелера (4) можна час від часу протирати пензликом для випалення пилу, що скупчується в отворах, промити водою і ретельно висушити.
4. З метою очищення пропелерів (2) від пилу, зніміть передню кришку (4), потім зніміть пропелер (2) з осі двигуна і протріть вологою тканиною, витріть насухо.

Картка товару

MPM AGD S.A.

МОДЕЛЬ: MWP-01

Опис	Символ	Значення	Одиниця виміру
Максимальна швидкість потоку вентилятора	F	88,24	m ³ /min
Потужність вентилятора	P	112,70	W
Експлуатаційна вартість	SV	0,78	(m ³ /min)/W
Енергоспоживання в режимі очікування	P _{SB}	0	W
Рівень звукової потужності вентилятора	L _{WA}	67,9	dB(A)
Максимальна швидкість повітря	c	4,09	m/s
Сезонне споживання електроенергії	Q	36,06	kWh/a
Стандарт для вимірювання вартості під час експлуатації	EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN IEC 60704-2-7:2020 IEC 60879:2019		

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до

MPM AGD S.A.
ul. Brzozowa 3.
Miłanówek 05-822, Polska
tel.: +48 (22) 380-52-00
BDO: 000027599

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні параметри вказані на заводській табличці продукту.

Довжина мережевого кабелю: 1,7 м



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право внесення технічних змін.

UA

ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА (ИЗНОШЕННОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczycie (12-100 Szczycie, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00-15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczając w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point

**Numer seryjny/
Serial number**

NOTES

*Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy. **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances*

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM***

*Želáme vám veľa spokojnosti pri používaní nášho výrobku a pozývame vás, spoznať našu ďalšiu ponuku **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl